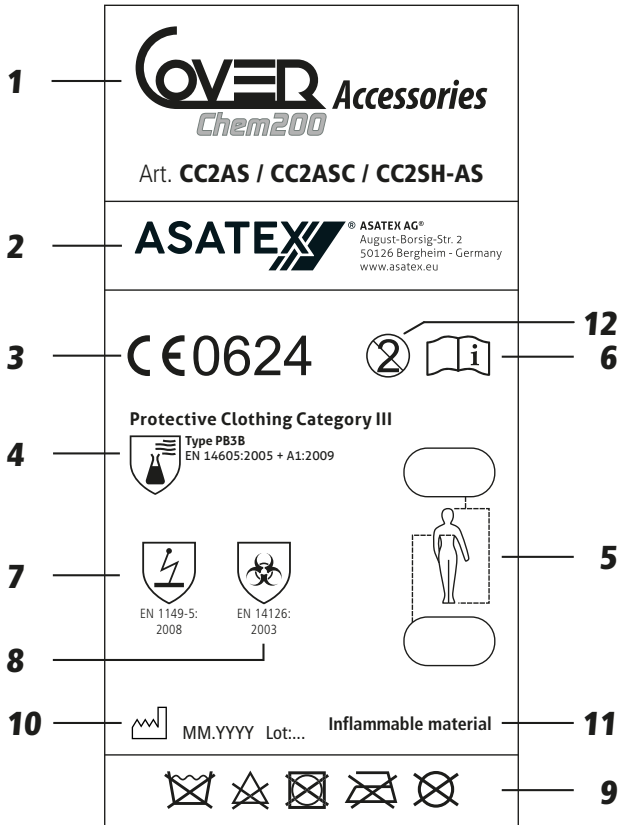


COVER Accessories

Chem200



**UK
CA**

Importer for UK:
AT Safety Ltd.
20 Burns Street
Ilkeston, Derbyshire
UK, DE7 8AA

Manufacturer:
ASATEX AG®
August-Borsig-Str. 2
50126 Bergheim

(DE) Informationen des Herstellers4
(EN) Manufacturer Information.....6
(ES) Información del fabricante8
(FR) Informations du fabricant10

(NL) Informatie van de fabrikant12
(PT) Informações do fabricante14
(PL) Informacja producenta.....16

CoverChem®200 - CC2AS

Armstulpen / Sleeves / Manguitos



Cat.III



Type PB3B

EN 14605:2005+A1:2009



EN 14126:2003+AC:2004



EN 1149-5:2018



CoverChem®200 - CC2SH-AR

Ueberziehstiefel / Boot covers / Cubre botas



Cat.III



Type PB3B

EN 14605:2005+A1:2009



EN 14126:2003+AC:2004



EN 1149-5:2018



CoverChem®200 - CC2ASC

Ärmelschürze / Sleeve apron / Delantal con mangas



Cat.III



Type PB3B

EN 14605:2005+A1:2009



EN 14126:2003+AC:2004



EN 1149-5:2018



Informationen des Herstellers

Nach Verordnung (EU) 2016/425, Anhang II, Abschnitt 1.4. (Fundstelle im Amtsblatt der Europäischen Union) Bitte sorgfältig vor Gebrauch durchlesen! Sie sind verpflichtet, diese Informationsbroschüre bei Weitergabe der persönlichen Schutzausrüstung (PSA) beizufügen bzw. an den Empfänger auszuhandigen. Zu diesem Zweck kann diese Broschüre uneingeschränkt vervielfältigt werden.

Art.: CC2AS / CC2ASC / CC2SH-AS
PSA Kategorie III - Hohe Risiken


CE Konformitätserklärung: Bei diesem Produkt handelt es sich um Persönliche Schutzausrüstung (PSA). Die CE-Kennzeichnung bescheinigt, dass das Produkt den geltenden Anforderungen der Verordnung (EU) 2016/425 entspricht. Die komplette Konformitätserklärung erhalten Sie unter: www.asatex.eu/konf






A. Erläuterung und Nummern der Normen, deren Anforderungen von dem Zubehör erfüllt werden:

Fundstelle der Normen: Amtsblatt der Europäischen Union. Zu beziehen bei Beuth Verlag GmbH, 10787 Berlin, www.beuth.de.

B. Kennzeichnung:

1. Modellbezeichnungen
2. Hersteller
3. CE-Zeichen zur Dokumentation der Konformität.
4. Die europäischen Normen für Teilkörperschutzkleidung zum Schutz gegen Chemikalien legen 3 Schutzarten fest, die durch die beigefügten Symbole kenntlich gemacht werden. Die Produktspezifikationen entsprechen den in den europäischen Normen festgelegten Schutzkleidungstypen. Das CoverChem200-Zubehör entspricht den Normen: EN 14605+A1:2009 Schutzkleidung gegen flüssige Chemikalien (Typ PB 3), sowie den Anforderungen der EN 14126:2003 (Typ PB 3B)
5. Die Größenangaben beziehen sich auf die Körpermaße in cm gemäß EN 13688:2013. Bitte wählen Sie die Ihren Körpermaßen benötigte Größe aus.
6. i-Zeichen: Hinweis auf die Information des Herstellers.
7. Das Zubehör ist antistatisch behandelt gemäß DIN EN 1149-5:2008 (EN 1149-1 Oberflächenwiderstand).
8. Das Zubehör bietet Infektionsschutz gemäß EN 14126:2003, Typ PB 3B
9. Internationale Pflegepiktogramme - Die Symbole haben folgende Bedeutung
10. Lot.-Nr. und Herstellungsdatum: (Monat/Jahr)
11. Entflammables Material, von Wärmequellen fernhalten!
12. Nicht wiederverwenden.

Europäischen Normen (4.):		Körpermaße in cm (5.):			
	Typ 1 - Gasdichte Kleidung	Typ PB 3 - Flüssigkeitsdichte Kleidung	Größe	Brustumfang	Körpergröße
	Typ 2 - Nicht gasdichte Kleidung	Typ PB 4 - Sprühdichte Kleidung	S	84-92	156-164
	Typ 3 - Flüssigkeitsdichte Kleidung	Typ PB 6 - Begrenzt spritzdichte Kleidung	M	92-100	164-172
	Typ 4 - Sprühdichte Kleidung		L	100-108	172-180
	Typ 5 - Partikeldichte Kleidung		XL	108-116	180-188
	Typ 6 - Begrenzt spritzdichte Kleidung		2XL	116-124	188-196
			3XL	124-132	196-204

Pflegesymbole (9.):				
				
Nicht waschen	Nicht bleichen	Nicht im Trockner trocknen	Nicht Bügeln	Keine chemische Reinigung

ANWENDUNGSBEREICHE: Dieses Zubehör bietet nur einen Teilkörperschutz gemäß europäischem Standard, EN 14605+A1:2009, Schutzkleidung gegen flüssige Chemikalien (Typ PB 3). Das Zubehör kann einzeln oder in Kombination mit anderer persönlicher Schutzausrüstung verwendet werden, um eine höhere Schutzwirkung zu erzielen. In Abhängigkeit von der Toxizität und den Expositionsbedingungen bietet das CoverChem200-Zubehör Schutz vor bestimmte anorganische Flüssigkeiten.

EINSATZBESCHRÄNKUNGEN: Der Umgang mit bestimmten sehr feinen Partikeln, intensiven Sprühen oder Spritzern gefährlicher Substanzen erfordert einen Ganzkörperschutz, z.B. Overall, mit höherer mechanischer Festigkeit und höherer Barriereigenschaften. Der Anwender sollte eine Risikoanalyse durchführen, nach deren Auswertung die persönliche Schutzausrüstung auszuwählen ist. Es liegt in der alleinigen Verantwortlichkeit des Anwenders zu prüfen, ob das gewählte Zubehör den geeigneten Schutz für die beabsichtigte Anwendung bietet. Im Zweifelsfall wenden Sie sich an Ihren Lieferanten.

Die antistatische Ausrüstung ist allein bei einer relativen Luftfeuchtigkeit von mindestens 25 % und bei ordnungsgemäßer Erdung wirksam. Der Widerstand zwischen Träger und Boden muss weniger als 108 Ohm betragen. Da Teilkörperschutzkleidung nicht zwingend über den Träger bzw. seine Schuhe geerdet wird, sollten andere Maßnahmen zur Erdung von Zubehör und Träger zum Einsatz kommen. Die elektrostatische Ableitfähigkeit kann durch die relative Luftfeuchtigkeit, eventuellen Verschleiß, mögliche Kontamination und Alterung des Produkts beeinträchtigt werden. Stellen Sie sicher, dass die Bänder der Überziehtiefel sicher befestigt sind und keine Stolpergefahr darstellen. Ungeachtet der rutschhemmenden Sohle sollte vor allem auf nassen Oberflächen auf die Vermeidung von Rutschgefahren geachtet werden. Die Überziehtiefel sind nicht für das Laufen oder Stehen in verschütteten Flüssigkeiten geeignet und müssen in Kombination mit geeignetem chemisch widerstandsfähigem Schuhwerk getragen werden. Das Zubehör ist nicht für den Einsatz in explosionsgefährdeten Bereichen geeignet. Der Hersteller übernimmt keine Haftung für die unsachgemäße Verwendung.

VORBEREITUNG: Verwenden Sie kein fehlerhaftes Zubehör. Im Falle von fehlerhaften Nähten oder funktionellen Mängeln wenden Sie sich bitte an Ihren Lieferanten oder an ASATEX®.

LAGERUNG: Dieses Zubehör kann in handelsüblicher Weise, mindestens 5 Jahre gelagert werden, dunkel (im Karton) zwischen -5° und 30°C, und vor UV-Licht geschützt. **ENTSORGUNG:** Dieses Zubehör kann umweltgerecht thermisch oder auf Deponien entsorgt werden. Die Art der Entsorgung ist von der Kontamination des Produkts sowie von den nationalen oder regionalen rechtlichen Vorschriften abhängig.

Leistungsprofil:			
Physikalische Daten	Meßmethode	Prüfergebnis	Klasse
Abriebfestigkeit	EN 530 Methode 2	> 2.000 Zyklen	6 / 6
Reißfestigkeit (trapez.)	EN ISO 9073-4	26.4 N quer 47.2 N längs	2 / 6 3 / 6
Reißfestigkeit (Höchstzugkraft)	EN ISO 13934-1	62 N quer 110 N längs	2 / 6 3 / 6
Durchstichfestigkeit	EN 863	14.2 N	2 / 6
Biegerißfestigkeit	EN ISO 7854	> 100.000 Zyklen	6 / 6
Widerstand gegen Entzündung / Flammwidrigkeit	EN 13274-4	Kein Weiterbrennen nach Durchgang durch Flamme, kein Abtropfen, keine Lochbildung	Bestanden
Antistatik	EN 1149-5	1.6 x 10 ⁸	Innenseite bestanden
Hitzebeständigkeit	EN 25978	Kein Blocken	2 / 2
Berstfestigkeit	EN ISO 13938-1	324 kPa	4 / 6

Penetrationsdaten		P	R	P	R
	H ₂ SO ₄ - 30%	0	96.6	3/3	3/3
	NaOH - 10%	0	96.2	3/3	3/3
	O-Xylol	0	97.2	3/3	3/3
	Butan-1-ol	0	97.8	3/3	3/3

Widerstand gegen Permeation von Flüssigkeiten			
Schwefelsäure (30%)	EN ISO 6530	> 480 min	6 / 6
Schwefelsäure (50%)			
Schwefelsäure (96%)			
Phosphorsäure (85 %)			
Salpetersäure (70%)		197 min	4 / 6
Salzsäure (37%)		> 480 min	6 / 6
Natriumhydroxid (50%)			
Ethylenglycol			
Barriereigenschaften gegenüber Infektionserreger (EN14126:2003)			
Widerstand gegen Penetration von Krankheitserregern, die durch Blut übertragen werden • Virus Phi-X174 Test	ISO 16604	20 kPa	6 / 6
Widerstand gegen Penetration von Infektionserregern durch mechanischen Kontakt mit Substanzen, die kontaminierte Flüssigkeiten enthalten	ISO 22610	Durchbruchzeit: t > 75 min	6 / 6
Widerstand gegen Penetration von biologisch kontaminierten Aerosolen	ISO 22611	Penetration Ratio: log > 5	3 / 3
Widerstand gegen Penetration von biologisch kontaminierten Stäuben	ISO 22612	Penetration (log cfu): ≤ 1	3 / 3

Die notifizierte Stelle zur Durchführung und Produktionsüberwachung (Modul C2) ist:

Centro Tessile Cottoniero é Abbigliamento S.p.A., Piazza Sant Anna, 2, I-21052 Busto Arsizio, Code der Zertifizierungsstelle : 0624

Weitere technische Informationen erhalten Sie unter: www.asatex.eu

Manufacturer's Information

In accordance with (EU) 2016/425, Annex II, Paragraph 1.4. (European Union official journal reference)

Please read this carefully before use! You have a duty to enclose this information leaflet when passing on the personal protective equipment (PPE) or to give this to the recipient. For this reason, there are no limitations on the reproduction of this leaflet.

Item: CC2AS / CC2ASC / CC2SH-AS

PPE category III - High risks


CE Declaration of Conformity: This product constitutes personal protective equipment (PPE). The CE Marking certifies that the product conforms with the applicable requirements in Directive (EU) 2016/425. You can obtain the full Declaration of Conformity at: www.asatex.eu/konf

A. Explanation and numbers of standards which are fulfilled by the accessories:

Standard reference: European Union official journal Available from Beuth Verlag GmbH, 10787 Berlin, www.beuth.de.

B. Labelling:

1. Model names
2. Manufacturer
3. CE conformity marking for documentation of conformity.
4. The European regulations for partial-body protective clothing to protect against chemicals define 3 types of protection, which are identified by the attached symbols. The product specifications correspond to the types of protective clothing defined in the European regulations. The CoverChem200 accessory corresponds to the EU standards: DIN EN 14605:2005+A1:2009 Protective clothing against liquid chemicals (Type PB 3), as well as the requirements of EN 14126:2003 (type PB 3B)
5. The size information relates to the body dimensions in cm according to EN 13688:2013. Please chose the right size for your body dimensions.
6. i symbol: Note about information by the manufacturer.
7. The accessory has been subject to an antistatic treatment according to DIN EN 1149-5:2008 (EN 1149-1 Surface Resistance).
8. The accessory offers infection protection in accordance with EN 14126:2003.
9. International care symbol - The symbols have the following meaning
10. Lot no. and date of manufacture: (Month/year)
11. Flammable material, keep away from sources of heat!
12. Do not recycle.

European Standards (4):	
	Typ 1 - gas tight clothing Typ 2 - Non gas tight clothing Typ 3 - Liquid tight clothing Typ 4 - Spray tight clothing Typ 5 - Particle tight clothing Typ 6 - Limited splash tight clothing
	Type PB 3 - Liquid-tight clothing Type PB 4 - Spray-tight clothing Type PB 6 - Limited splash tight clothing

Body measurements in cm (5.):		
Size	Chest girth	Body height
S	84-92	156-164
M	92-100	164-172
L	100-108	172-180
XL	108-116	180-188
2XL	116-124	188-196
3XL	124-132	196-204

Care symbols (9.):				
				
do not wash	do not bleach	do not tumble dry	do not iron	do not dry clean

AREAS OF USE: This equipment only provides partial body protection in accordance with the European Standard EN 14605+A1:2009, protective clothing against liquid chemicals (Type PB 3). The equipment can be used individually, or combined with other personal protective equipment, to achieve a higher protective effect. Depending on the toxicity and exposure conditions, the Coverchem200 suit provides protection against certain inorganic liquids.

LIMITATIONS ON USE: Handling certain very fine particles, intensive sprays or squirts of hazardous substances require full body protection, e.g. overall, with high mechanical strength and high barrier characteristics. The user should carry out a risk analysis, and the personal protective equipment should be chosen based on its evaluation. It is the sole responsibility of the user to check whether the selected equipment offers suitable protection for the intended use. If in doubt, contact your suppliers. The antistatic equipment is only effective with a relative humidity of at least 25% and when properly grounded. The resistance between the wearer and the ground must be less than 108 Ohm. As partial body protective clothing is not necessarily earthed over the wearer and/or their shoes, other measures should be taken to earth equipment and wearer. The electrostatic discharge capacity can be impeded by the relative air humidity, any wear, possible contamination and aging of the product. Ensure that the straps of the overboots are securely fastened and do not pose a tripping hazard. Regardless of the non-slip soles, avoid slipping hazards, especially on wet surfaces. The overboots are not suitable for walking or standing in spilt liquids, and must be worn together with suitable, chemical-resistant footwear. The equipment is not suitable for use in areas where there is a risk of explosion. The manufacturer accepts no responsibility for incorrect use.

PREPARATION: Do not use defective accessories. If zips or seams are faulty or if there are functional defects, then please contact your supplier or ASATEX®.

STORAGE: This accessory can be stored in the customary manner for at least 5 years. It should be stored in the dark (in the box) at between -5° and 30°C, and protected from UV light.

DISPOSAL: Disposal of this accessory is eco-friendly – it can be either incinerated or disposed of in landfill. The type of disposal depends on the contamination of the product and the national or regional regulations.

Performance profil:			
Physical data	Test-Method	Result	Class
Abrasion Resistance	EN 530 method 2	> 2.000 cycles	6 / 6
Trapezoidal tear resistance	EN ISO 9073-4	26.4 N weft	2 / 6
		47.2 N warp	3 / 6
Tensile strength	EN ISO 13934-1	62 N weft	2 / 6
		110 N warp	3 / 6
Puncture resistance	EN 863	14.2 N	2 / 6
Flex cracking resistance	EN ISO 7854	> 100.000 cycles	6 / 6
Resistance to ignition	EN 13274-4	Post-combustion: No, Post-incandescence: No, Droplets: No, Holes: No	Pass
Electrostatic properties	EN 1149-5	1.6 x 10 ⁸	Pass inner side
Blocking resistance	EN 25978	No blocking	2 / 2
Bursting resistance	EN ISO 13938-1	324 kPa	4 / 6

Penetration resistance	H ₂ SO ₄ - 30% NaOH - 10% O-Xylol Butan-1-ol	EN ISO 6530	P	R	P	R
			0	96.6	3/3	3/3
			0	96.2	3/3	3/3
			0	97.2	3/3	3/3
			0	97.8	3/3	3/3
Permeation resistance						
Sulphuric acid (30%)	EN ISO 6530		> 480 min		6 / 6	
Sulphuric acid (50%)						
Sulphuric acid (96%)						
Phosphoric acid (85%)			197 min		4 / 6	
Nitric acid (70%)						
Hydrochloric acid (37%)						
Sodium hydroxide (50%)						
Ethylene glycol	> 480 min		6 / 6			
Performance of material – biological tests (EN14126:2003)						
Resistance to penetration by contaminated liquids under pressure • Virus Phi-X174 Test	ISO 16604		20 kPa		6 / 6	
Resistance to penetration by infective agents due to mechanical contact with substances containing contaminated liquids	ISO 22610		Breakthrough: t > 75 min		6 / 6	
Resistance to penetration by contaminated liquid aerosols	ISO 22611		Penetration Ratio: log > 5		3 / 3	
Resistance to penetration by contaminated solid particles	ISO 22612		Penetration (log cfu): ≤ 1		3 / 3	

The notified body to carry out and monitor production (module C2) is:

Centro Tessile Cotoniero e Abbigliamento S.p.A., Piazza Sant Anna, 2, I-21052 Busto Arsizio, Code of certifying authority: 0624

You can find more technical information at: www.asatex.eu

Información del fabricante

conforme al Reglamento (UE) 2016/425, Anexo II, apartado 1.4. (Pueden encontrarse en el Boletín Oficial de la Unión Europea) ¡Lea con atención antes de usarlo! Estará obligado a adjuntar o entregar al usuario el presente folleto informativo en caso de ceder el Equipo de Protección Individual (EPI) a otra persona. A tal fin, se permite la reproducción ilimitada del presente folleto.

Art. CC2AS / CC2ASC / CC2SH-AS

EPI de Categoría III - Altos riesgos


CE Declaración de conformidad: Este producto es un equipo de protección individual (EPI). El marcaje CE certifica que el producto se adapta a los requisitos aplicables del Reglamento (UE) 2016/425. Puede consultar la declaración de conformidad completa en: www.asatex.eu/konf






A. Explicación y numeración de las normas cuyos requisitos cumplen los accesorios:

Lugar de consulta de las normas: Boletín Oficial de la Unión Europea Pueden obtenerse de Beuth Verlag GmbH, 10787 Berlin. www.beuth.de.

B. Identificación:

- Denominaciones del modelo
- Fabricante
- Marca CE para la documentación de la conformidad.
- Las normas europeas para la vestimenta protectora parcial para la protección contra productos químicos establecen 3 clases de protección que se identifican con los símbolos añadidos. Las especificaciones de los productos se corresponden con los tipos de ropa de protección establecidos en las normas europeas. El accesorio CoverChem200 cumple con las normas: DIN EN 14605:2005+A1:2009 Ropa de protección contra productos químicos líquidos; impermeable a los líquidos de Tipo PB 3 y los requisitos de EN 14126:2003 (Tipo PB 3B).
- Las indicaciones de las tallas hacen referencia a la estatura en cm conforme con EN 13688:2013. Seleccione la talla acorde sus medidas.
- Marca i: Indicación sobre la información del fabricante.
- El accesorio ha sido sometido a un tratamiento antiestático conforme con DIN EN 1149-5:2008 (EN 1149-1, resistividad de las superficies).
- El accesorio ofrece protección contra riesgos biológicos conforme con EN 14126:2003.
- Pictogramas de cuidado internacionales - Los símbolos tienen los siguientes significados
- N.º lote y fecha de fabricación: (mes/año)
- ¡Material inflamable, mantener alejado de fuentes de calor!
- No reutilizar.

Las normas europeas (4):		Medidas corporales en cm (5):			
	Tipo 1 - Ropa impermeable a gases	Tipo PB 3 - Ropa impermeable a líquidos	Talla	Perímetro torácico	Estatura
	Tipo 2 - Ropa no impermeable a gases	Tipo PB 4 - Ropa impermeable a la pulverización	M	92-100	164-172
	Tipo 3 - Ropa impermeable a líquidos	Tipo PB 6 - Ropa impermeable a salpicaduras de intensidad limitada	L	100-108	172-180
	Tipo 4 - Ropa resistente al rociado		XL	108-116	180-188
	Tipo 5 - Ropa impermeable a las partículas		2XL	116-124	188-196
	Tipo 6 - Ropa parcialmente resistente a las salpicaduras		3XL	124-132	196-204
		4XL	132-140	196-204	

Símbolos de cuidado (9):				
				
No lavar	No usar lejía	No utilizar secadora	No planchar	No utilizar productos químicos

ÁMBITOS DE APLICACIÓN: Este accesorio ofrece únicamente protección de una parte del cuerpo en conformidad con la norma europea, EN 14605+A1:2009, de ropa de protección contra productos químicos líquidos (tipo PB 3). El accesorio puede utilizarse de manera individual o en combinación con otros equipos de protección individual para conseguir un efecto protector mayor. Dependiendo de la toxicidad y de las condiciones de exposición, el accesorio Coverchem200 ofrece protección frente a determinados líquidos anorgánicos.

LIMITACIONES DE USO: El manejo de determinadas partículas muy finas, nebulizaciones intensas o salpicaduras de sustancias peligrosas requiere una protección de todo el cuerpo, por ejemplo, un mono, con una mayor fijación mecánica y mayores propiedades de barrera. El usuario debe llevar a cabo un análisis de los riesgos según cuya valoración deberá seleccionar el equipo de protección personal. Es responsabilidad exclusiva del usuario revisar si el accesorio seleccionado ofrece la protección adecuada para el uso previsto. En caso de dudas, diríjase a su proveedor. El equipamiento antiestático solo resulta efectivo con una humedad relativa del aire de al menos el 25% y puesto a tierra correctamente. La resistencia entre el usuario y el suelo deberá ser inferior a 108 Ohm. Puesto que la ropa protectora parcial no debe ponerse obligatoriamente a tierra sobre el usuario o sus zapatos, deben aplicarse otras medidas para la puesta a tierra del accesorio y el usuario. La conductividad electrostática puede verse afectada por la humedad relativa del aire, el posible desgaste, la posible contaminación y el envejecimiento del producto. Asegúrese de que las tiras de las botas de cobertura estén fijadas de forma segura y no creen un riesgo de tropiezos. Independientemente de las suelas antideslizantes, se debe prestar atención sobre todo a evitar resbalamientos en superficies mojadas. Las botas de cobertura no son aptas para andar o mantenerse de pie sobre líquidos vertidos y deben llevarse en combinación con un calzado con la resistencia química adecuada. El accesorio no es apto para el uso en entornos con riesgo de explosión. El fabricante no asume responsabilidad alguna por un uso incorrecto.

PREPARACIÓN: No utilice accesorios defectuosos. En caso de cremalleras o costuras defectuosas o fallos funcionales, diríjase a su proveedor o a ASATEX®.

ALMACENAMIENTO: Este accesorio puede guardarse de forma convencional, en un lugar oscuro (la caja de cartón), a entre -5° y 30°C y protegido de los rayos UV durante al menos 5 años.

DESECHAMIENTO: Este accesorio puede desecharse de forma ecológica con un proceso térmico o en vertederos. El tipo de desechamiento dependerá de la contaminación del producto y de las disposiciones legales nacionales o regionales.

Performance:			
Ensayo	Método	Resultado	Clase
Resistencia a la abrasión	EN 530 método 2	> 2.000 ciclos	6 / 6
Resistencia al desgarro trapezoidal	EN ISO 9073-4	26.4 N transversal 47.2 N longitudinal	2 / 6 3 / 6
Resistencia a la tracción	EN ISO 13934-1	62 N transversal 110 N longitudinal	2 / 6 3 / 6
Resistencia a la perforación	EN 863	14.2 N	2 / 6
Resistencia a la flexión	EN ISO 7854	> 100.000 ciclos	6 / 6
Resistencia a la ignición	EN 13274-4	post-combustión: No; post-incandescencia: No; gotas: No; agujeros: No	Aprobado
Propiedades electrostáticas	EN 1149-5	1.6 x 10 ⁸	Aprobado Cara interna
Resistencia a la adherencia por contacto	EN 25978	No adherencia	2 / 2
Resistencia al estallido	EN ISO 13938-1	324 kPa	4 / 6

Penetración		P	R	P	R
	H ₂ SO ₄ - 30%	0	96.6	3/3	3/3
	NaOH - 10%	0	96.2	3/3	3/3
	O-Xileno	0	97.2	3/3	3/3
	Butan-1-ol	0	97.8	3/3	3/3

Resistencia a permeación			
Ácido sulfúrico (30%)	EN ISO 6530	> 480 min	6 / 6
Ácido sulfúrico (50%)			
Ácido sulfúrico (96%)			
Ácido fosfórico (85%)		197 min	4 / 6
Ácido nítrico (70%)			
Ácido clorhídrico (37%)		> 480 min	6 / 6
Hidróxido de sodio (50%)			
Glicol etileno			

Rendimiento del material – ensayo biológico (EN14126:2003)			
Resistencia a la penetración de líquidos contaminados bajo presión • Virus Phi-X174 Ensayo	ISO 16604	20 kPa	6 / 6
Resistencia a la penetración de agentes infecciosos por contacto mecánico con sustancias que contienen líquidos contaminados	ISO 22610	Tiempo de permeación: t > 75 min	6 / 6
Resistencia a la penetración frente a aerosoles líquidos contaminados	ISO 22611	Penetración Ratio: log > 5	3 / 3
WRResistencia a la penetración de partículas sólidas contaminadas	ISO 22612	Penetración (log cfu): ≤ 1	3 / 3

El organismo notificado para efectuar y supervisar la producción (módulo C2) es:

Centro Tessile Cottoniero e Abbigliamento S.p.A., Piazza Sant Anna, 2, I-21052 Busto Arsizio, Código del organismo de certificación: 0624

Encontrará más información técnica en: www.asatex.eu

Informations du fabricant

conformément au règlement (UE) 2016/425, annexe II, section 1.4. (référence de publication au Journal officiel de l'Union européenne) Veuillez lire attentivement avant toute utilisation ! Vous êtes tenu d'annexer cette brochure d'information en remettant l'équipement de protection individuelle (EPI) ou de la remettre en mains propres au destinataire. À cet effet, cette brochure peut être reproduite sans réserve.

N° d'article : CC2AS / CC2ASC / CC2SH-AS

EPI catégorie III – risques élevés







CE **Déclaration de conformité:** Ce produit est classé comme un équipement de protection individuelle (EPI). La marque CE confirme que le produit répond aux exigences applicables du règlement (UE) 2016/425. Pour obtenir la déclaration de conformité intégrale, veuillez consulter: www.asatex.eu/konf

A. Explication et numéros des normes, dont les exigences sont remplis par les accessoires:

Référence des normes : Journal officiel de l'Union européenne. Disponible auprès de la maison d'édition Beuth Verlag GmbH, 10787 Berlin, www.beuth.de.

B. Marquage:

- Désignations de modèle
- Fabricant
- Sigle CE pour attester de la conformité.
- Les normes européennes pour vêtements de protection partielle contre les agents chimiques définissent 3 types de protection qui sont identifiés à l'aide des symboles apposés. Les caractéristiques des produits correspondent aux types de vêtements de protection définis dans les normes européennes. L'accessoire CoverChem200 correspond aux normes : DIN EN 14605:2005+A1:2009 Vêtements de protection contre les produits chimiques liquides ; étanche aux liquides type PB 3, ainsi qu'aux exigences de EN 14126:2003 (Type PB 3B).
- Les indications de taille se rapportent aux mensurations en cm selon EN 13688:2013. Veuillez choisir la taille adaptée à vos mensurations.
- Sigle i : Mention des informations du fabricant.
- L'équipement a subi un traitement antistatique selon DIN EN 1149-5:2008 (EN 1149-1 résistivité de surface).
- L'équipement fournit une protection anti-infection selon EN 14126:2003.
- Pictogrammes d'entretien internationaux - Les symboles portent les significations suivantes
- N° de lot et date de fabrication : (mois/année)
- Matériau inflammable, tenir à l'écart des sources de chaleur !
- Ne pas réutiliser.

Les normes européennes (4):		Body measurements in cm (5):		
	Type 1 - vêtement étanche aux gaz	Type PB 3 - Vêtements étanches aux liquides		
	Type 2 - vêtement non étanche aux gaz	Type PB 4 - Vêtements étanches aux pulvérisations		
	Type 3 - vêtement étanche aux liquides	Type PB 6 - Vêtements partiellement étanches aux aérosols		
	Type 4 - vêtement étanche aux aérosols liquides			
	Type 5 - vêtement étanche aux particules chimiques solides en suspension dans l'air			
	Type 6 - vêtement à protection limitée contre les pulvérisations liquides			
		Taille	Tour de poitrine	Taille (hauteur)
		S	84-92	156-164
		M	92-100	164-172
		L	100-108	172-180
		XL	108-116	180-188
		2XL	116-124	188-196
		3XL	124-132	196-204
Symboles de soins (9):				
				
ne pas laver	ne pas chlorer	ne pas sécher en machine	ne pas repasser	pas de nettoyage chimique

CHAMPS D'APPLICATION: cet accessoire offre seulement une protection corporelle partielle selon la norme européenne, EN 14605+A1:2009, vêtement de protection contre les produits chimiques liquides (Type PB 3). L'accessoire peut être utilisé tout seul ou en combinaison avec un autre équipement de protection personnel pour obtenir un effet de protection plus important. En fonction de la toxicité et des conditions d'exposition, l'accessoire Coverchem200 offre une protection contre certains liquides inorganiques.

LIMITES D'EMPLOI: le contact avec certaines particules très fines, des brouillards de pulvérisation intensifs ou des giclées de substances dangereuses nécessite une protection corporelle intégrale, par ex. combinaison avec résistance mécanique haute et des propriétés barrières importantes. L'utilisateur devrait mener une analyse de risque et l'équipement de protection est sélectionné grâce à l'évaluation de cet analyse. Il est de la seule responsabilité de l'utilisateur de vérifier que l'accessoire choisi offre la protection adéquate pour l'application prévue. En cas de doute, veuillez contacter votre fournisseur.

L'équipement antistatique est seulement efficace avec une humidité atmosphérique d'au moins 25 % et une mise à la terre appropriée. La résistance entre l'utilisateur et le sol doit être inférieur à 108 ohms. Étant donné que le vêtement à protection corporelle partielle n'est pas obligatoirement mis à terre par l'utilisateur et sa chaussure, d'autres mesures relatives à la mise à la terre de l'accessoire et de l'utilisateur doivent s'employer. La capacité de décharge électrostatique peut être perturbée par l'humidité atmosphérique relative, une usure éventuelle, une contamination possible, et le vieillissement du produit. Assurez-vous que les attaches des couvertures sont parfaitement fixées et ne représentent aucun risque de trébuchement. Malgré la semelle antidérapante, il faut avant tout faire attention aux surfaces mouillées afin d'éviter tout risque de glissade. Les couvertures ne sont pas adaptés pour courir ou être debout sur des liquides renversés et doivent être portés en combinaison avec des chaussures adaptées et résistantes aux produits chimiques. L'accessoire n'est pas adapté pour être utilisé dans des zones potentiellement explosives. Le fabricant n'assume aucune responsabilité lors d'une utilisation incorrecte.

PRÉPARATION: N'utilisez pas d'équipement défectueux. En cas de défaut des fermetures éclair, des coutures ou de vices fonctionnels, veuillez contacter votre fournisseur ou ASATEX®.

STOCKAGE: Cet accessoire peut être stocké pour au moins 5 ans selon les usages du commerce, à l'abri de la lumière (dans un carton) et des rayons UV, et entre 5°C et 30°C

ÉLIMINATION: Cet accessoire peut être éliminé par incinération dans le respect de l'environnement ou en décharge. La méthode d'élimination dépend de la contamination du produit ainsi que des prescriptions légales nationales ou régionales.

Performances:			
Test	Méthode	Résultat	Classe
Résistance à l'abrasion	EN 530 méth. 2	> 2.000 cycles	6 / 6
Résistance à la déchirure trapézoïdale (trapez.)	EN ISO 9073-4	26.4 N traverser 47.2 N longitudinal	2 / 6 3 / 6
Résistance à la traction	EN ISO 13934-1	62 N traverser 110 N longitudinal	2 / 6 3 / 6
Résistance à la perforation	EN 863	14.2 N	2 / 6
Résistance à la flexion	EN ISO 7854	> 100.000 cycles	6 / 6
Résistance à l'allumage	EN 13274-4	Pas de flamme persistante, pas de formation de goutte ou de trou	Réussi
Résistance de surface	EN 1149-5	1.6 x 10 ⁸	Passé intérieur
Stabilité thermique	EN 25978	Pas de bloc	2 / 2
Résistance à l'éclatement	EN ISO 13938-1	324 kPa	4 / 6

Pénétration			P	R	P	R
			H ₂ SO ₄ - 30%	0	96.6	3/3
	NaOH - 10%	EN ISO 6530	0	96.2	3/3	3/3
	O-Xylool		0	97.2	3/3	3/3
	Butan-1-ol		0	97.8	3/3	3/3

Résistance à la Perméation des Liquides					
Acide sulfurique (30%)	EN ISO 6530	> 480 min	6 / 6		
Acide sulfurique (50%)					
Acide sulfurique (96%)					
Acide phosphorique (85%)					
Acide nitrique (70%)					
Acide chlorhydrique (37%)				197 min	4 / 6
Hydroxyde vde sodium (50%)				> 480 min	6 / 6
Éthylene glycol					
Résistance du tissu à la pénétration d'agents infectieux (EN14126:2003)					
Résistance à la pénétration par des pathogènes véhiculés par le sang, en utilisant le bactériophage • Phi-X174	ISO 16604	20 kPa	6 / 6		
Résistance à la pénétration d'agents infectieux par contact mécanique avec des substances contenant des liquides contaminés	ISO 22610	Temps des passages: t > 75 min	6 / 6		
Résistance à la pénétration par des aérosols contaminés biologiquement	ISO 22611	Pénétration Ratio: log > 5	3 / 3		
Résistance à la pénétration de la poussière de contamination biologique	ISO 22612	Pénétration (log cfu): ≤ 1	3 / 3		

L'organisme notifié pour la mise en œuvre du contrôle de la production (module C2) est:

Centro Tessile Cotoniero e Abbigliamento S.p.A., Piazza Sant Anna, 2, I-21052 Busto Arsizio, Code de l'organisme de certification: 0624

Vous pouvez consulter de plus amples informations techniques sur: www.asatex.eu

Informatie van de fabrikant

conform verordening (EU) 2016/425, bijlage II, paragraaf 1.4. (te vinden in het publicatieblad van de Europese Unie) Lees a.u.b. zorgvuldig door voor gebruik! Bij overdracht van dit persoonlijke beschermingsmiddel (PBM) bent u verplicht deze informatiebrochure bij te voegen of aan de ontvanger te overhandigen. Voor dit doel mag deze brochure onbeperkt veelevoudig worden.

Artikelnr. CC2AS / CC2ASC / CC2SH-AS
PBM-categorie III – Hoge risico's


CE Conformiteitsverklaring: Bij dit product gaat het om een persoonlijk beschermingsmiddel (PBM). De CE-certificering toont aan dat het product voldoet aan de geldende vereisten van de verordening (EU) 2016/425. De volledige conformiteitsverklaring vindt u op: www.asatex.eu/konf

A. Verklaring van de nummers en normen die vereisten waarvan de accessoires aan voldoet:

Vindplaats van de normen: publicatieblad van de Europese Unie. Op te vragen bij Beuth Verlag GmbH, 10787 Berlin, www.beuth.de.

B. Certificering:

1. Modelbeschrijving
2. Fabrikant
3. CE-kenmerk ter documentatie van de conformiteit.
4. De Europese normen voor gedeeltelijke beschermende kleding ter bescherming tegen chemicaliën leggen 3 beschermingstypes vast, die door de bijgevoegde symbolen kenbaar worden gemaakt. De productspecificaties komen overeen met de in de Europese normen vastgelegde typen beschermende kleding. Het CoverChem200-accessoire voldoet aan de normen: DIN EN 14605:2005+A1:2009 Beschermende kleding tegen vloeibare chemicaliën; vloeistofdicht type PB 3, en aan de vereisten van EN 14126:2003 (type PB 3B).
5. De vermelde afmetingen hebben betrekking op de lichaamsafmetingen in cm conform EN 13688:2013. Kies a.u.b. de maat die geschikt is voor uw lichaamsafmetingen.
6. i-symbool: verwijzing naar de informatie van de fabrikant.
7. Het accessoire is antistatisch behandeld conform DIN EN 1149-5:2008 (EN 1149-1 oppervlakteweerstand).
8. Het accessoire biedt infectiebescherming conform EN 14126:2003.
9. Internationale onderhoudspictogrammen - de symbolen hebben de volgende betekenis
10. Partijnr. en productiedatum: (maand/jaar)
11. Ontvlambaar materiaal, houd uit de buurt van warmtebronnen!
12. Niet opnieuw gebruiken.

Europese normen (4.):		Lichaamsmaten in cm (5.):			
	Typ 1 – Gasdichte kleding	Typ 3 – Vloeistofdichte kleding	Maat	Borstomvang	Lichaamslengte
	Typ 2 – Niet gasdichte kleding	Typ 4 – Sproeidichte kleding	S	84-92	156-164
	Typ 3 – Vloeistofdichte kleding	Typ 5 – Deeltjesdichte kleding	M	92-100	164-172
	Typ 4 – Sproeidichte kleding	Typ 6 – Beperkt sproeidichte kleding	L	100-108	172-180
	Typ 5 – Deeltjesdichte kleding		XL	108-116	180-188
	Typ 6 – Beperkt sproeidichte kleding		2XL	116-124	188-196
			3XL	124-132	196-204

Care symbolen (9.):

				
niet wassen	niet bleken	niet in de droger drogen	niet strijken	niet chemisch reinigen

TOEPASSINGSGEBIEDEN: dit toebehoren biedt slechts gedeeltelijke lichaamsbescherming overeenkomstig Europese norm EN 14605+A1:2009, Beschermende kleding tegen vloeibare chemicaliën (type PB 3). Het toebehoren kan afzonderlijk of in combinatie met andere persoonlijke beschermingsmiddelen bezigd worden, teneinde een hoger beschermingsniveau te bereiken. Naargelang de toxiciteit en de blootstellingsomstandigheden biedt het toebehoren Coverchem200 bescherming tegen bepaalde anorganische vloeistoffen.

GEbruiksBEPERKINGEN: de omgang met bepaalde zeer fijne deeltjes, intensieve sproeienevels of spatten van gevaarlijke substanties vergt een complete lichaamsbescherming, bv. een overall, met een hogere mechanische vastheid en hogere barrière-eigenschappen. De gebruiker dient een risicoanalyse uit te voeren en aan de hand van de evaluatie van deze analyse de persoonlijke beschermingsmiddelen uit te kiezen. Het is de exclusieve verantwoordelijkheid van de gebruiker, te controleren of het gekozen toebehoren de gepaste bescherming voor de beoogde toepassing biedt. Wend u bij twijfel tot uw leverancier.

De antistatische uitrustings is enkel bij een relatieve luchtvochtigheid van ten minste 25% en bij een correcte aarding werkzaam. De weerstand tussen de drager en de bodem moet minder dan 108 ohm bedragen. Daar gedeeltelijk beschermende lichaamsbekleding niet noodzakelijkerwijze via de drager of diens schoenen geaard wordt, moeten andere middelen worden ingezet om het toebehoren en de drager te aarden. Het elektrostatische afleidingsvermogen kan door de relatieve luchtvochtigheid, eventuele slijtage, mogelijke contaminatie en veroudering van het product negatief beïnvloed worden. Zorg ervoor dat de banden van de overlaarzen veilig bevestigd zijn en geen struikelgevaar vormen. Ongeacht de zool met slipvertraging dient vooral op natte oppervlakken op het voorkomen van slipgevaar gelet te worden. De overlaarzen zijn niet geschikt voor het lopen of staan in gemorst vloeistoffen en moeten in combinatie met gepast, chemisch bestendig schoeisel gedragen worden. Het toebehoren is niet geschikt voor gebruik in zones met ontplofningsgevaar. De fabrikant aanvaardt geen aansprakelijkheid voor onvakkundig gebruik.

VOORBEREIDING: gebruik geen gebrekkig accessoire. Neem in geval van gebrekkige ritsluitingen, naden of functionele gebreken contact op met uw leverancier of met ASATEX®.

OPSLAG: dit accessoire kan op de gebruikelijke handelsmanier ten minste 5 jaar worden opgeslagen, donker (in de verpakking) tussen -5° en 30°C, en beschermd tegen UV-licht.

AFVALVERWIJDERING: dit accessoire kan op milieuvriendelijke wijze thermisch of bij een depot worden verwijderd. De manier van afvalverwijdering is afhankelijk van de besmetting van het product en van de nationale en regionale wettelijke voorschriften.

Prestatie-eigenschappen:			
Fysische gegevens	Methode	Testresultaat	Klasse
Slijtageweerstand	EN 530 Methode 2	> 2.000 Cycli	6 / 6
Trapzoidale scheurkracht	EN ISO 9073-4	26.4 N dwars 47.2 N langs	2 / 6 3 / 6
Treksterkte (max. kracht)	EN ISO 13934-1	62 N dwars 110 N langs	2 / 6 3 / 6
Weerstand tegen doorboren	EN 863	14.2 N	2 / 6
Weerstand tegen scheuren door buigen	EN ISO 7854	> 100.000 Cycli	6 / 6
Vlambestendigheid	EN 13274-4	Brandt niet na, geen formatie van gesmolten druppels, geen brandgaten	Bestand
Oppervlakteweerstand	EN 1149-5	1.6 x 10 ⁹	Bestand binnen
Hittebestendigheid	EN 25978	geen blok	2 / 2
Barststerkte	EN ISO 13938-1	324 kPa	4 / 6

Penetratiegegevens		P	R	P	R
H ₂ SO ₄ - 30%	EN ISO 6530	0	96.6	3/3	3/3
NaOH - 10%		0	96.2	3/3	3/3
O-Xylool		0	97.2	3/3	3/3
Butan-1-ol		0	97.8	3/3	3/3
Weerstand tegen permeatie van vloeistoffen					
Zwavelzuur (30%)	EN ISO 6530	> 480 min		6 / 6	
Zwavelzuur (50%)					
Zwavelzuur (96%)					
Fosforzuur (85 %)		197 min		4 / 6	
Salpeterzuur (70%)					
Zoutzuur (37%)					
Natriumhydroxide (50%)	> 480 min		6 / 6		
Ethleenglycol					
WEERSTAND TEGEN PENETRATIE DOOR BESMETTE MIDDELEN (EN14126:2003)					
Weerstand tegen penetratie door door bloed overgebrachte pathogene stoffen met bacteriofaag Phi-X174	ISO 16604	20 kPa		6 / 6	
Weerstand tegen penetratie door besmettelijke middelen door mechanisch contact met de stoffen die besmette vloeistoffen bevatten	ISO 22610	Doorbraaktijd: t > 75 min		6 / 6	
Weerstand tegen penetratie door biologisch besmette stofdeeltjes	ISO 22611	Penetratie log ratio > 5		3 / 3	
Weerstand tegen penetratie door biologisch besmette aerosolen	ISO 22612	Penetratie (log cfu): ≤ 1		3 / 3	

De op de hoogte gestelde instantie voor uitvoering en productbewaking (module C2) is:

Centro Tessile Cottoniero e Abbigliamento S.p.A., Piazza Sant Anna, 2, I-21052 Busto Arsizio, Code van de certificeringsinstantie : 0624

Overige technische informatie vindt u op: www.asatex.eu

Informações do fabricante

de acordo com o Regulamento (UE) 2016/425, anexo II, ponto 1.4. (Referência de publicação no Jornal Oficial da União Europeia) Por favor, leia com atenção antes do uso! Se entregar o equipamento de proteção individual (EPI) a outra pessoa, é obrigado a entregar ou incluir este folheto informativo. Para este fim, este folheto pode ser copiado ilimitadamente.

Artigo n.º CC2AS / CC2ASC / CC2SH-AS
EPI categoria III – riscos elevados







CE Declaração de conformidade: Este produto é um Equipamento de Proteção Individual (EPI). A marcação CE certifica que o produto possui conformidade com os requisitos válidos do Regulamento (UE) 2016/425. Pode obter a declaração de conformidade na íntegra em: www.asatex.eu/konf

A. Explicações e números das normas, cujos requisitos são cumpridos pelo acessório:

Referência das normas: Jornal Oficial da União Europeia. Pode ser obtido junto da editora Beuth Verlag GmbH, 10787 Berlin, www.beuth.de.

B. Marcação:

- Designações de modelo
- Fabricante
- Marca CE para a documentação de conformidade.
- As normas europeias para o vestuário de proteção parcial para a proteção contra produtos químicos estipulam 3 tipos de proteção, que são identificados pelos seguintes símbolos fornecidos. As especificações do produto estão em conformidade com os tipos de vestuário de proteção estipulados pelas normas europeias. O acessório CoverStar cumpre as normas: DIN EN 14605:2005+A1:2009 vestuário de proteção contra químicos líquidos; estanqueidade a líquidos tipo PB 3, bem como os requisitos da norma EN 14126:2003 (tipo PB 3B).
- As indicações de tamanho referem-se ao tamanho do corpo em cm em conformidade com a norma EN 13688:2013. Por favor, selecione o tamanho de acordo com as medidas do seu corp
- sinal de i: indicação relativa à informação do fabricante.
- O acessório sofreu um tratamento antiestático em conformidade com a norma DIN EN 1149-5:2008 (EN 1149-1 resistividade superficial).
- O acessório oferece proteção contra infeções em conformidade com a norma EN 14126:2003.
- Pictograma internacional - os símbolos têm o seguinte significado
- N.º de lote e data de fabrico: (mês/ano)
- Material inflamável, manter afastado de fontes de calor!
- Não reutilizar.

Normas europeias (4.):		Medidas do corpo em cm (5.):		
	Tipo 1 - Vestuário hermético a gases	Tamanho	Medida de peito	Altura
	Tipo 2 - Vestuário não hermético a gases	S	84-92	156-164
	Tipo 3 - Vestuário impermeável a líquidos	M	92-100	164-172
	Tipo 4 - Vestuário impermeável a pulverização	L	100-108	172-180
	Tipo 5 - Vestuário impermeável a partículas	XL	108-116	180-188
	Tipo 6 - Vestuário com proteção limitada contra salpicos	2XL	116-124	188-196
		3XL	124-132	196-204
Símbolos de cuidados (9.):				
				
não lavar	não utilizar lixívia	não secar na máquina de secar	não engomar	não utilizar produtos químicos para a limpeza

ÁREAS DE UTILIZAÇÃO: Este acessório oferece apenas proteção corporal parcial de acordo com a norma europeia EN 14605+A1:2009 relativa ao vestuário de proteção contra produtos químicos líquidos (Tipo PB 3). O acessório pode ser utilizado individualmente ou em combinação com outro equipamento de proteção individual para aumentar o nível de proteção. Dependendo da toxicidade e das condições de exposição, o Coverchem200 oferece proteção contra determinados líquidos inorgânicos.

RESTRICÕES DE UTILIZAÇÃO: O manuseamento que envolva determinadas partículas muito finas, aerossóis intensos ou salpicos de substâncias tóxicas exige o uso de uma proteção corporal completa, por ex., o uso de um fato-macaco com uma elevada resistência mecânica e propriedades de barreira superiores. O utilizador deverá realizar uma análise de riscos com base na qual deve selecionar o equipamento de proteção individual. É da responsabilidade exclusiva do utilizador verificar se o acessório selecionado oferece a proteção adequada para a utilização prevista. Em caso de dúvida, deve contactar o respetivo fornecedor. Só é possível garantir a eficácia do equipamento antiestático se a humidade relativa mínima equivaler a 25 % e se houver uma ligação à terra adequada. A resistência entre o utilizador e o piso tem de ser inferior a 108 Ohm. Como o vestuário de proteção corporal parcial não tem de estar obrigatoriamente ligado à terra através do utilizador ou do respetivo calçado, é necessário tomar outras medidas para ligar o acessório e o utilizador à terra. A condutância eletrostática pode ser prejudicada pela humidade relativa, pelo eventual desgaste do produto ou pela possível contaminação e envelhecimento do mesmo. O utilizador deve confirmar que as fitas do cobre-botas estão bem presas e não constituem um risco de tropeçar. Ainda que a sola seja antiderrapante, é necessário ter cuidado para evitar escorregar, principalmente em superfícies molhadas. Os cobre-botas não são adequados para caminhar ou estar em cima de líquidos derramados e têm de ser utilizados em combinação com calçado de proteção adequado resistente a produtos químicos. O acessório não se destina a ser utilizado em áreas potencialmente explosivas. O fabricante não assume qualquer responsabilidade pela utilização incorreta do acessório.

PREPARAÇÃO: Não utilize um acessório danificado. Em caso de fechos, costuras defeituosas ou defeitos de funcionamento, contacte por favor o seu fornecedor ou a ASATEX®.

ARMAZENAMENTO: Este acessório pode ser armazenado, em condições comerciais normais, no mínimo 5 anos, em local escuro (em caixa) entre -5° e 30°C, e protegido da radiação UV.

ELIMINAÇÃO: Este acessório pode ser eliminado termicamente de forma ecológica ou entregue em lixeiras. O tipo da eliminação depende da contaminação do produto, bem como das disposições legais nacionais ou regionais.

Rendimento – Resultados e Classes:			
Ensaio	Método	Resultado	Classe
Resistência à abrasão	EN 530 Methode 2	> 2.000 ciclos	6 / 6
Resistência ao rasgão transversal	EN ISO 9073-4	26.4 N transversal 47.2 N longitudinal	2 / 6 3 / 6
Resistência a tração	EN ISO 13934-1	62 N transversal 110 N longitudinal	2 / 6 3 / 6
Resistência à perfuração	EN 863	14.2 N	2 / 6
Resistência à flexão	EN ISO 7854	> 100.000 ciclos	6 / 6
Resistência a ignição	EN 13274-4	post-combustão: Não; post-incandescência: Não; gotas: Não; orifícios: Não	Aprovado
Propriedades electrostáticas	EN 1149-5	1.6 x 10 ⁸	Aprovado Lado interno
Resistência à aderência por contacto	EN 25978	não aderencia	2 / 2
Resistência à ruptura	EN ISO 13938-1	324 kPa	4 / 6

Resistência		P	R	P	R
	EN ISO 6530	0	96.6	3/3	3/3
H ₂ SO ₄ - 30%		0	96.2	3/3	3/3
NaOH - 10%		0	97.2	3/3	3/3
O-Xylol		0	97.8	3/3	3/3
Butan-1-ol		0			

Resistência à penetração			
Ácido sulfúrico (30%)	EN ISO 6530	> 480 min	6 / 6
Ácido sulfúrico (50%)			
Ácido sulfúrico (96%)			
Ácido fosfórico (85%)		197 min	4 / 6
Ácido nítrico (70%)			
Ácido clorídrico (37%)			
Hidróxido de sodio (50%)			
Etilenoglicol	> 480 min	6 / 6	
Rendimento da material – ensaio biológico (EN14126:2003)			
Resistência a penetração por líquidos contaminados sob pressão - Virus Phi-X174 Ensayo	ISO 16604	20 kPa	6 / 6
Resistência a penetração de agentes infecciosos devido ao contacto mecânico com substâncias que contenham líquidos contaminados	ISO 22610	Tempo de ruptura: t > 75 min	6 / 6
Resistência a penetração de aerossóis contaminados	ISO 22611	Penetração Ratio: log > 5	3 / 3
Resistência a penetração de poeiras sólidas contaminadas	ISO 22612	Penetração (log cfu): ≤ 1	3 / 3

O organismo notificado para a realização e supervisão da produção (módulo C2) é:

Centro Tessile Cottoniero e Abbigliamento S.p.A., Piazza Sant Anna, 2, I-21052 Busto Arsizio, Código do organismo de certificação: 0624

Para mais informações técnicas, contacte: www.asatex.eu

Informacje producenta

zgodnie z rozporządzeniem (UE) nr 2016/425, załącznik II sekcja 1.4. (Znaleziono w :Dziennik Urzędowy Unii Europejskiej) Przed użyciem przeczytaj uważnie! Niniejszą broszurę informacyjną należy załączyć lub wydać w momencie przekazywania odbiorcy środków ochrony osobistej. W tym celu niniejsza broszura może być powielana bez ograniczeń.

Nr artykułu: CC2AS / CC2ASC / CC2SH-AS

Kategoria sprzętu ochrony indywidualnej III - Wysokie ryzyko


CE Deklaracja zgodności: Produkty te są środkami ochrony indywidualnej (PSA). Oznaczenie CE poświadcza, że produkt spełnia odpowiednie wymogi rozporządzenia (UE) nr 2016/425. Kompletna deklaracja zgodności pod: www.asatex.eu/konf

A. Specyfikacja i numery norm, których wymagania są spełnione przez akcesoria:

Miejsce publikacji norm: Dziennik Urzędowy Unii Europejskiej. Dostępny w Beuth Verlag GmbH, 10787 Berlin, www.beuth.de.

B. Oznakowanie:

- Nazwy modeli
- Producent
- Oznakowanie CE dokumentujące zgodność.
- Normy europejskie dla odzieży chroniącej ciało przed chemikaliami określają 3 klas ochrony, które są oznaczone załączonymi symbolami. Specyfikacje produktu odpowiadają rodzajom odzieży ochronnej określonym w normach europejskich. Akcesoria CoverChem200 są zgodne z normami: DIN EN 14605:2005+A1:2009 Odzież chroniąca przed ciekłymi chemikaliami (szczelny pod kątem płynów (typ PB 3) oraz wymagania EN 14126:2003 (typ PB 3B).
- Wymiary odnoszą się do wymiarów ciała w cm zgodnie z normą EN 13688:2013. Proszę wybrać rozmiar odpowiedni dla Państwa
- Znak i: Odniesienie do informacji producenta.
- Akcesoria są zabezpieczone antystatycznie zgodnie z normą DIN EN 1149-5 :2008 (EN 1149-1odporność powierzchniowa).
- Akcesoria zapewniają ochronę przed infekcjami zgodnie z normą EN 14126:2003.
- Międzynarodowe piktogramy dotyczące pielęgnacji- następujące znaczenie
- Numer partii i data produkcji: (miesiąc/rok)
- Przechowywać latopalnie materiał z dala od źródeł ciepła!
- Nie używać ponownie.

Europäischen Normen (4):	
	Typ 1 - Odzież gazoszczelna
	Typ 2 - Odzież niegazoszczelna
	Typ 3 - Odzież nieprzepuszczająca płynów
	Typ 4 - Odzież nieprzepuszczająca rozprysków
	Typ 5 - Odzież nieprzepuszczająca cząstek
	Typ 6 - Odzież w sposób ograniczony nieprzepuszczająca cząstek

Typ PB 3 - Odzież nieprzepuszczająca płynów
 Typ PB 4 - Odzież nieprzepuszczająca rozprysków
 Typ PB 6 - Odzież w sposób ograniczony nieprzepuszczająca cząstek

Wielkość ciała w cm (5):		
Rozmiar	Obwód biustu	Wielkość ciała
M	92-100	164-172
L	100-108	172-180
XL	108-116	180-188
2XL	116-124	188-196
3XL	124-132	196-204
4XL	132-140	196-204

Symbole pielęgnacji (9.):



Nie prać



Nie wybielać



Nie suszyć w suszarce



Nie prasować



Nie prać chemicznie

OBSZARY ZASTOSOWAŃ: To wyposażenie oferuje tylko częściową ochronę ciała zgodnie ze standardem europejskim, EN 14605+A1:2009, Odzież chroniąca przed ciekłymi chemikaliami (typ PB 3). Wyposażenie może być stosowane pojedynczo lub w połączeniu z innymi środkami ochrony osobistej w celu uzyskania większego działania ochronnego. W zależności od toksyczności i warunków ekspozycji wyposażenie Coverchem200 oferuje ochronę przed określonymi cieczami nieorganicznymi. **OGRANICZENIA STOSOWANIA:** Obchodzenie się z bardzo drobnymi cząstkami, intensywnymi rozpylonymi mgłami lub strumieniami substancji niebezpiecznych wymaga ochrony całego ciała, np. kombinazonu o wyższej wytrzymałości mechanicznej i wyższych właściwościach barierowych. Użytkownik powinien przeprowadzić analizę ryzyka, po ocenie której należy wybrać środki ochrony osobistej. Sprawdzenie, czy wybrane wyposażenie oferuje odpowiednią ochronę dla zamierzonego zastosowania, podlega wyłącznej odpowiedzialności użytkownika. W razie wątpliwości należy zwrócić się do dostawcy.

Wyposażenie antystatyczne jest skuteczne jedynie przy wilgotności względnej powietrza przynajmniej 25% i prawidłowym uziemieniu. Opór pomiędzy osobą je noszącą a podłożem musi wynosić mniej niż 108 omów. Ponieważ odzież ochronna części ciała nie jest w sposób wymuszony uziemiona przez osobę noszącą bądź jej buty, należy zastosować inne środki do uziemienia wyposażenia i osoby noszącej odzież. Na zdolność odprowadzania ładunków elektrostatycznych mogą mieć niekorzystny wpływ wilgotność względna powietrza, ewentualne zużycie, możliwe zanieczyszczenie i starzenie się produktu. Należy się upewnić, że taśmy kaloszy nakładanych są pewnie zamocowane i nie stwarzają ryzyka potknięcia. Bez względu na antypoślizgową podszewkę należy na mokrych powierzchniach zwrócić uwagę na zapobieganie niebezpieczeństwem poślizgnięcia. Kalosze nakładane nie nadają się do chodzenia lub stania w rozlanych cieczach i muszą być noszone w połączeniu z odpowiednim odpornym chemicznie obuwiem. Wyposażenie nie nadaje się do zastosowania w obszarach zagrożonych wybuchem. Producent nie ponosi żadnej odpowiedzialności za stosowanie niezgodne z przeznaczeniem.

PRZYGOTOWANIE: Nie należy używać uszkodzonych akcesoriów. W przypadku wadliwych zamków błyskawicznych, szwów lub wad funkcjonalnych prosimy o kontakt z dostawcą lub ASATEX®.

PRZECHOWYWANIE: To akcesorium może być przechowywane przez co najmniej 5 lat w zwykły sposób, w ciemności (w kartonie) w temperaturze od -5° do 30°C, i chronione przed światłem UV.

UTYLIZACJA: To akcesorium może być utylizowane w sposób przyjazny dla środowiska, zarówno termicznie, jak i na wysypiskach śmieci. Rodzaj unieszkodliwiania zależy od zanieczyszczenia produktu oraz przepisów krajowych lub regionalnych.

Stosowanie i właściwości:			
WŁAŚCIWOŚCI FIZYCZNE	Metoda	Wynik badania	Klasa
Odporność na ścieranie	EN 530 Metoda 2	> 2.000 Cykle	6 / 6
Odporność na rozdzieranie	EN ISO 9073-4	26,4 N poprzecznie 47,2 N wzdłuż	2 / 6 3 / 6
Wytrzymałość na rozciąganie (maksymalne wydłużenie)	EN ISO 13934-1	62 N poprzecznie 110 N wzdłuż	2 / 6 3 / 6
Odporność na przebiecie	EN 863	14,2 N	2 / 6
Odporność na wielokrotne zginanie	EN ISO 7854	> 100.000 Cykle	6 / 6
Odporność na zapalenie	EN 13274-4	Brak popłomienia. Nie powstają krople. Nie powstają otwory.	spełnia
Rezystancja powierzchniowa	EN 1149-5	1,6 x 10 ⁹	spełnia wewnątrz
Odporność na blokowanie	EN 25978	bez bloku	2 / 2
Wytrzymałość na rozerwanie	EN ISO 13938-1	324 kPa	4 / 6

Dane penetracji		P	R	P	R
H ₂ SO ₄ - 30%	EN ISO 6530	0	96,6	3/3	3/3
NaOH - 10%		0	96,2	3/3	3/3
O-Xyloł		0	97,2	3/3	3/3
Butan-1-ol		0	97,8	3/3	3/3
ODPORNOŚĆ MATERIAŁU NA PRZESŁĄKANIE CIECZY (EN ISO 6530:2005)					
Kwas siarkowy (30%)	EN ISO 6530	> 480 min		6 / 6	
Kwas siarkowy (50%)					
Kwas siarkowy (96%)					
Kwas fosforowy (85 %)		197 min		4 / 6	
Kwas azotowy (70%)					
Kwas chlorowodorowy (37%)					
Wodorotlenek sodu (50%)	> 480 min		6 / 6		
Glikol etylenowy					
ODPORNOŚĆ MATERIAŁU NA PRZENIKANIE CZYNNIKÓW BIOLOGICZNYCH					
Odporność na przenikanie patogenów krwiopochodnych, z użyciem bakteriofagu Phi-X174	ISO 16604	20 kPa		6 / 6	
Odporność na przenikanie czynników biologicznych podczas kontaktu mechanicznego ze skażonymi cieczami	ISO 22610	czas przebiecia: t > 75 min		6 / 6	
Odporność na przenikanie skażonych cząstek stałych	ISO 22611	Przenikanie (współczynnik logarytmiczny) > 5		3 / 3	
Odporność na przenikanie aerozoli biologicznych	ISO 22612	Przenikanie (log cfu): ≤ 1		3 / 3	

Jednostką notyfikowaną w zakresie wdrażania i monitorowania produkcji (moduł C2) jest:

Centro Tessile Cottoniero e Abbigliamento S.p.A., Piazza Sant Anna, 2, I-21052 Busto Arsizio, Kod jednostki certyfikującej: 0624

Dalsze informacje techniczne dostępne są na stronie internetowej: www.asatex.eu



ASATEX AG®

August-Borsig-Str. 2
50126 Bergheim - Germany
www.asatex.eu